



« Corona-Elternbrief » 11. Februar 2022
Lettre aux parents 11 février 2022

Liebe "DFG-Eltern",

Madame, Monsieur, chers parents du LFA,

Rund um Corona	Autour du Corona ...
<p>1) Die Infektionszahlen stabilisieren sich, bzw. sind sogar rückläufig; am heutigen Freitag: *In US/MS: 39 Fälle, davon 4 als Kontaktpersonen, *In OS: 16 (18) Fälle, davon 2 als Kontaktpersonen</p> <p>Es ist also weiterhin kein explosionsartiges Ausbruchsgeschehen zu verzeichnen. Wir wünschen allen Erkrankten gute Besserung, nicht allzu heftige Symptome und baldige Genesung!</p> <p>Wir sind sehr froh, dass wir so momentan den Präsenzunterricht recht gut aufrecht erhalten können, was allen Schüler*innen sehr gut.</p> <p>2) Schon wieder neue Regelungen...: Es gibt neue Regelungen bzgl. der Ausnahmen von der Testpflicht, s. dazu die Anlage. Auch der Sportunterricht ist nun wieder etwas flexibler handhabbar, wir ersparen Ihnen hier die Details, aber unsere Sportkolleg*innen kennen sich gut aus und werden die Klassen entsprechend informieren, bzw. entsprechend handeln.</p> <p>Wir empfehlen trotzdem allen Schüler*innen, an den Testungen teilzunehmen, ganz unabhängig von ihrem Impfstatus.</p> <p>Für alle weiteren Informationen können Sie sich an Mme Vaillant wenden: abs@dfglfa.net oder Tel. 201-7118</p>	<p>1)Le nombre d'infections se stabilise, voire diminue ; ce vendredi : *En collège : 39 cas, dont 4 en tant que sujets contacts, *Au lycée : 16 (18) cas, dont 2 en tant que cas contacts. Il n'y a donc toujours pas d'explosion de l'épidémie. Nous souhaitons à tous les malades un bon rétablissement, des symptômes pas trop violents et une guérison rapide !</p> <p>Nous sommes très heureux de pouvoir ainsi maintenir pour le moment un enseignement en présentiel, ce qui est très bon pour tous les élèves*.</p> <p>2) Encore de nouvelles règles : Il y a de nouvelles règles concernant les exceptions à l'obligation de passer des tests, voir à ce sujet l'annexe. Les cours d'éducation physique sont également un peu plus flexibles, nous vous épargnons les détails, mais nos collègues de sport s'y connaissent bien et informeront les classes ou agiront en conséquence.</p> <p>Par précaution nous recommandons à tous les élèves de se faire tester au LFA le lundi, mercredi, jeudi quelque soit la situation vaccinale. Merci.</p> <p>Pour toute information complémentaire, vous pouvez vous adresser à Mme Vaillant : abs@dfglfa.net ou tél. 201-7118</p>
Unsere Schülerhilfegruppe „AAA“ :	Notre association d'aide aux adolescents „AAA“
Es gehen Gerüchte in der Schulgemeinschaft um, die Schulleitung wolle die Aktivitäten der AAA-Gruppe unterbinden. Dem ist jedoch keineswegs so, zu keiner	Des rumeurs circulent au sein de la communauté scolaire selon lesquelles la direction de l'école souhaiterait mettre un terme aux activités du

<p>Zeit war die Rede davon, die Arbeit von AAA an unserer Schule nicht mehr anzuerkennen oder gar aufzuheben.</p> <p>Die Arbeit von AAA erscheint uns gerade in der momentanen Zeit besonders wertvoll und für viele unserer Jugendlichen durchaus sinnvoll.</p> <p>Was wir lediglich momentan genauer beobachten, ist die Arbeitsweise von AAA, die in den vergangenen Monaten ein Ausmaß angenommen hat, welches einen strukturierten Unterrichtsablauf in vielen Fällen gestört hat, da viele Aktivitäten völlig unvorhergesehen erfolgt sind. Wir sind also dabei, der Arbeitsweise von AAA einen sinnvollen schulischen Rahmen zu geben und auch einen Überblick über die behandelten Themen zur rechten Zeit zu behalten, das ist alles.</p>	<p>groupe AAA. Il n'en est rien, à aucun moment il n'a été question de ne plus reconnaître ou même de supprimer le travail d'AAA dans notre école.</p> <p>Le travail de AAA nous semble particulièrement précieux en ce moment et tout à fait utile pour beaucoup de nos jeunes.</p> <p>Ce que nous observons de plus près en ce moment, c'est le mode de fonctionnement d'AAA qui, ces derniers mois, a pris une ampleur telle qu'il a souvent perturbé le déroulement structuré des cours, car de nombreuses activités ont eu lieu de manière totalement imprévue. Nous sommes donc en train de donner un cadre scolaire raisonnable à la méthode de travail de AAA.</p>
<p>Wünsche</p> <p>Ihnen allen und Ihren Familien ein erholsames Wochenende</p> <p>mit freundlichen Grüßen</p> <p><i>Johannes Remmer + Miguel Rubio</i></p>	<p>Bonne fin de semaine</p> <p>Nous vous souhaitons à tous et à vos familles un week-end détente</p> <p>Avec nos meilleures salutations Johannes Remmer + Miguel Rubio</p>